

## 性別平等專刊

### 前言

本期性平專刊之專題係介紹本館結合跨領域層面，辦理促進性別平等的講座與活動，提供弱勢性別文化資源以及參與文化領域的機會。結合跨領域的性別議題包含:跨世代、跨國文化、跨越年齡等更深層的性別議題，弱勢性別因跨國、高齡、不同世代，處於不同的文化環境，傳遞不同的心聲，而本季的藝文活動，關注跨領域的性別議題，例如:一、邀請女性講師分享博物館專業；二、女性主義作家展的講座活動，分享女性主義文學的作者與譯者之間的對話；三、國際機場的文化櫥窗展出獲得臺灣文學金典獎女性作家:賴香吟、陳玉慧的作品英文摘譯；四、「娘惹浮生—二十世紀初期臺灣古典文學南洋旅行記」教育推廣活動，促進民眾認識跨國的女性文化經驗；五、不同世代女性詩人與民眾交流寫作經驗；六、設置創齡社群資源箱，教導高齡民眾如何使用資源箱，激發高齡的弱勢性別重新燃起創作的熱情。本季的活動講座期以多元化的展出及講座互動，提升弱勢性別的地位，並促進跨領域的性別平等。

## 本季促進跨領域性別平等的講座及活動

### (一) 博物館專業經驗分享-藏品典藏修護專題演講

1. 活動名稱：紙質修復師於博物館的養成
2. 活動時間：108年10月4日
3. 活動地點：國立臺灣文學館第一會議室
4. 活動內容：

本次演講邀請了陳煥濤、陳映辰兩名國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所的研究生，分別分享了旅歐期間於荷蘭與德國博物館修護實習的過程。一名修護師的養成，須經歷甚麼樣的過程？除了學校的專門訓練外，還有什麼閉關的學習地方呢？常言道修護師就好比文物的醫生，想當然在醫院（修護室）的臨床實習也是重要的歷練之一。對一般民眾而言，似乎無法想像博物館內一件件破損的文物，是如何經由博物館修護師妙手回春？兩位優秀的紙質修護師於講座中除了講述國內外學習的歷程，也將許多於荷蘭與德國博物館內的珍貴見聞與聽眾分享，體驗這段歷程中，博物館是如何規劃養成一名未來合格的優秀修護師。

#### 5. 促進性別平等：

兩位講者皆為國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所古物組的研究生，隨著近年來國內文化資產意識抬頭，因應博物館事

業蓬勃發展與文保機構需才殷切，該系所於相關領域頗負盛名且深耕近 20 年，已訓練為數不少專精文物保存修護的人員。兩位講者皆分享旅歐經驗，而在歐洲許多國家包括德國、荷蘭兩國皆積極參與國際和歐洲的性別平等政策組織，兩國的女性就業比例也超過 70%，有不少女性於職場擔任管理要職，在專業領域的能力備受肯定。受邀演講的兩位講者皆具相當沉穩的人格特質，對於特別需要投入細心與耐心的博物館修護典藏工作也是相當適得其所。

#### 6. 參與情形：

本次講座參與總人數共 31 人，女性參與人數 23 人，男性參與人數 8 人，女性參與比率佔總人數將近三分之一。

講師	女性參與人數	參與總人數	女性參與率
陳續濤 陳映辰	23	31	74%



## (二)女性主義作家展的講座活動

1. 活動名稱：走進她們《自己的房間》——張秀亞與吳爾芙的對話

2. 活動時間：108年11月24日

3. 活動地點：國立臺灣文學館第一會議室

4. 活動內容：

11月24日為配合「國際女孩日」、「臺灣女孩日」舉辦「走進她們《自己的房間》——張秀亞與吳爾芙的對話」講座活動，由國立清華大學中文系楊佳嫻教授與高雄醫學大學性別研究所李淑君教授進行對談。

5. 促進性別平等：

「一個人能使自己成為自己，比甚麼都重要。——吳爾芙《自己的房間》(A Room of One's Own)」，吳爾芙著作《自己的房間》，出版至今已90年，被視為二十世紀最重要的女性主義文學、及女性主義文學批評的經典。吳爾芙認為，女性擁有一個實體的空間，繼而成為心靈的空間、思考的空間、創作的空間，如此才能真正拋開拘束，成為自己所想的人。

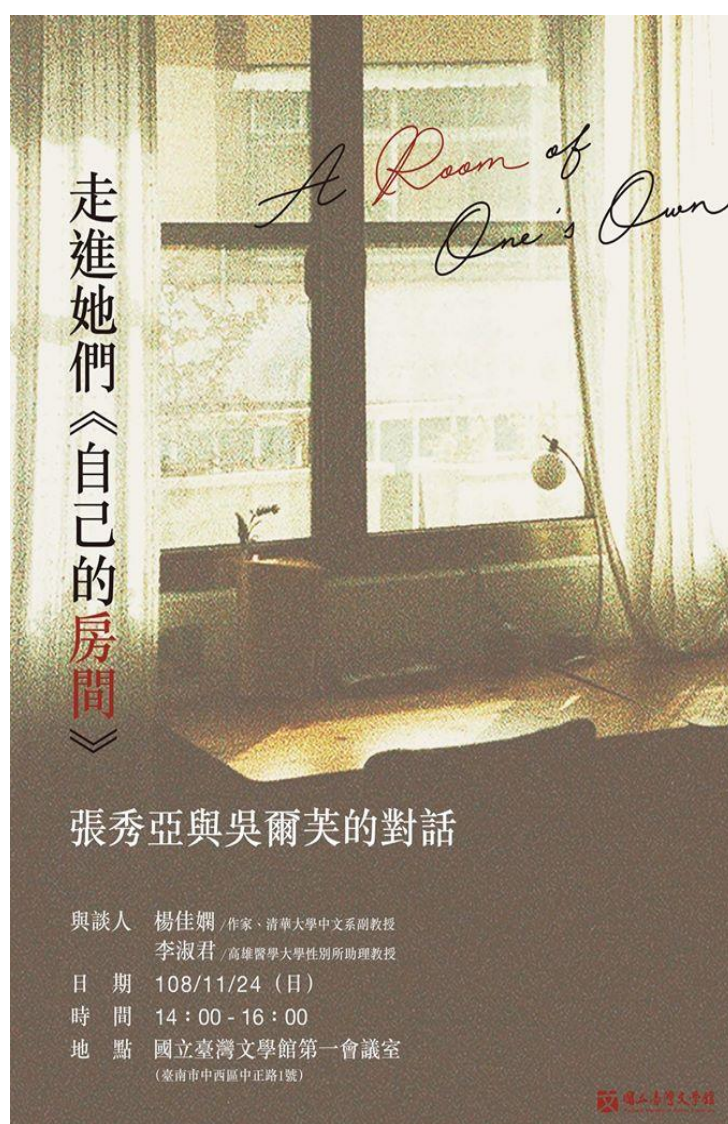
作家張秀亞女士選擇翻譯該書，不僅促進女性主義文學的傳遞，提升女性意識，也藉由這場後人看前輩的對談，將2名當代女性作家與研究者的深入剖析，帶領聽眾認識前代東、西方女性作家

於女性主義文學傳遞性別平權及追尋自主意識的意涵。

## 6. 參與情形：

「走進她們《自己的房間》——張秀亞與吳爾芙的對話」，由2名女性講者主持，參加人數30人，女性參與者27人，女性參與比率高達90%。

講師	女性參與人數	參與總人數	女性參與率
楊佳嫻、 李淑君	27	30	90%



### (三)桃園國際機場貴賓室「文化櫥窗」

1. 活動名稱：臺灣文學國家代表隊：臺灣文學金典獎作品英文摘譯

2. 活動時間：108 年 10 月 1 日至 109 年 1 月 3 日

3. 活動地點：桃園國際機場 4 樓貴賓室外長廊

4. 活動內容：

介紹「臺灣文學金典獎」得獎作家及作品英文摘譯：連明偉、陳耀昌、顏忠賢、李喬、賴香吟、張萬康、童偉格、巴代、陳玉慧、霍斯陸曼·伐伐、莊華堂、郭強生、吳晟、陳黎、白靈、向陽共計 16 位作家。

5. 促進性別平等：

本展覽總計展出獲得臺灣文學金典獎女性作家賴香吟、陳玉慧的簡介、作品英文摘譯。

6. 參與情形：

本展作家人數總計 16 人，其中女性 2 人，女性參與比率 12%。

臺灣文學國家代表隊：臺灣文學金典獎作品英文摘譯	女性參與人數	參與總人數	女性參與率
賴香吟、陳玉慧	2	16	12%



▲賴香吟《其後》



▲陳玉慧《海神家族》

#### (四) 「娘惹浮生—二十世紀初期臺灣古典文學南洋旅行記」教育推廣活動

1. 活動名稱：峇峇娘惹：深藏在廚房的美味
2. 活動時間：108年12月21日 14:00-17:00
3. 活動地點：國立臺灣文學館第一會議室

#### 4. 活動內容：

來自馬來西亞的陳愛玲老師主講「娘惹料理與東南亞飲食文化分享」，演講完畢現場體驗手做傳統娘惹糕點「椰絲球」，示範娘惹糕製作方法。

#### 5. 促進性別平等：

本活動邀請來自馬來西亞女性講師愛玲老師，主講「娘惹料理與東南亞飲食文化分享」，民眾現場體驗手做傳統娘惹糕點「椰絲球」，透過講座以及實作體驗，不僅提升對東南亞文化的認知，也拓展女性認知的國際視野。

#### 6. 參與情形：

本活動參與人數總計 27 人，女性參與者 23 人，女性參與比率高達 85%。

講師	女性參與人數	參與總人數	女性參與率
陳愛玲	23	27	85%





## (五)詩的復興

1. 活動名稱：詩的復興

2. 活動時間：108年10月12日、10月26日、11月2日

3. 活動地點：齊東詩舍活動室

4. 活動內容：

(1)10月12日葉覓覓主講「詩是跟宇宙連結的微小顆粒」。

(2)10月26日洪淑苓、陸穎魚主講「為你朗讀：事在人為」。

(3)11月2日許水富、顧蕙倩、然靈主講「為你朗讀：心之所向」。

5. 促進性別平等：

邀請不同世代女詩人前來演講，10月12日葉覓覓主講「詩是跟宇宙連結的微小顆粒」，10月26日洪淑苓、陸穎魚主講「為你朗讀：事在人為」，11月2日許水富、顧蕙倩、然靈主講「為你朗讀：心之所向」。以女性詩人的視角與其日常感觸，與民眾一同分享詩路歷程。

6. 參與情形：

10月12日葉覓覓主講「詩是跟宇宙連結的微小顆粒」，參加人數38人，女性參與者21人，女性參與比率55%。10月26日洪淑苓、陸穎魚主講「為你朗讀：事在人為」，參加人數26人，女性參

與者 20 人，女性參與比率 77%。11 月 2 日許水富、顧蕙倩、然靈主講「為你朗讀：心之所向」，參加人數 36 人，女性參與者 26 人，女性參與比率 72%。

講師	女性參與人數	參與總人數	女性參與率
葉覓覓	21	38	55%
洪淑苓、 陸穎魚	20	26	77%
許水富、 顧蕙倩、 然靈	26	36	72%

## (六) 設置創齡社群資源箱

1. 活動名稱：創齡社群資源箱成果發表會
2. 活動時間：108 年 12 月 6 日
3. 活動地點：國立臺灣文學館第一會議室
4. 活動內容：

此一設施，係以一卡皮箱的文學道具設施，讓銀髮族可以回想「後青春記得的事」，還可以創作、編輯成為一本文學書，旨在開發「創齡」社群資源，讓高齡國人有共同的休閒文化活動的機會；透過高齡者以文學創作形式記錄個人生命記憶，並提供更多元的編輯方式，輕鬆創作屬於自己的圖文小誌，將怦然心動的記憶保存其中。另外，於臺南市銀同社區進行實地應用分享會，邀請長輩實際

操作資源箱，分享與體驗文化設施。

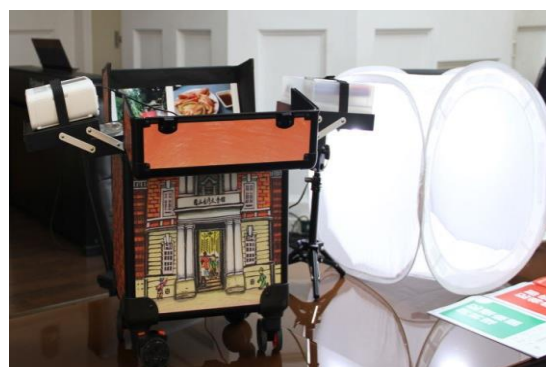
### 5. 促進性別平等：

鼓勵高齡族群不分性別，都能積極參與文化領域，以文學創作形式，保存生活的記憶與經驗，進而創作出屬於自己的生命作品，重返青春，活化高齡族群的創作力與生命力。

### 6. 參與情形：

總計有 60 人（男 24 人，女 36 人）參與應用，男女性參與比率分別為 40%、60%。

創齡社群資源箱成果發表會	男性參與人數	女性參與人數	參與總人數	男性參與率	女性參與率
	24	36	60	40%	60%



▲採編與自創功能資源箱



▲長青者與同仁一起操作資源箱。